

# HUMBERTO RUBIO & CIA.

## ABOGADOS

Cra. 7 # 74 - 64 Oficina 506  
Tel: (571) 3132408 - 3132423 - 3132410 - 3131759  
Fax: (571) 3131647 - 3132367  
E-mail: mail@rubiolawyers.com  
Apartado Aereo 21848  
Bogotá, D.C. - Colombia

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-078883- -00001-0000

Fecha: 2009-10-20 15:13:11 Dep. 2020 NUECREACION  
Tra. 11 PATENTEIYII Eve: 379 FASENACIONALI  
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 5

Señores

## SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

División de Nuevas Creaciones

E. S. D.

REF: Expediente: 09-078883  
Patente de Invención: MEDIDAS DE CELDA  
CONTIGUA E-UTRAN  
CONTROLADO POR RED  
Solicitud Internacional No.: PCT/SE2008/050138  
Titular: Telefonaktiebolaget L M  
Ericsson (publ)

## PRESENTACION DOCUMENTO DE CESION

**HUMBERTO RUBIO CAMACHO**, mayor de edad, domiciliado en Bogotá, D.C., identificado con la cédula de ciudadanía número 17.192.062 de Bogotá, abogado en ejercicio, portador de la Tarjeta Profesional No. 50.007 expedida por el Consejo Superior de la Judicatura, actuando en carácter de **APODERADO** de la Sociedad **Telefonaktiebolaget L M Ericsson (publ)** domiciliada en Estocolmo, Suecia; me permito anexar:

- 1- Original del Documento de Cesión otorgado por los Inventores, debidamente legalizado por el sistema de Apostille; por medio del cual se cede todos los derechos poseídos sobre la presente invención a favor de mi representada la Sociedad **Telefonaktiebolaget L M Ericsson (publ)**.

Teniendo en cuenta lo anterior solicito se continúe con el trámite correspondiente.

Atentamente,

**HUMBERTO RUBIO CAMACHO**  
C.C. 17.192.062 de Bogotá  
T.P. 50.007 Consejo Superior  
de la Judicatura.  
COD. 4134

## **APOSTILLE**

**(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)**

**1. País: Suecia**

**El presente documento oficial**

**2. ha sido firmado por Björn Sandin**

**3. en su calidad de Notario Público**

**4. y lleva el timbre/sello de Notario Público  
en Estocolmo**

**Lo cual se certifica**

**5. en Estocolmo**

**6. el 25.09.2009**

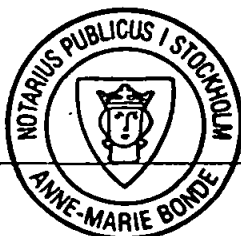
**7. por Anne-Marie Bonde**

**Notario Público**

**8. No 3524**

**9. Timbre/Sello:**

**10. Firma:**



*[Handwritten signature]*

*[Faint handwritten mark]*

# *Notarius Publicus*

Yo, el suscrito, Björn Sandin, Notario Público en Estocolmo, Suecia, certifica por la presente,

que los documentos, unidos bajo mi sello oficial, han sido otorgados y firmados por Muhammad Kazmi y Anders Furuskär.

Estocolmo, Suecia, 25.09.2009

Ex officio:

  
Björn Sandin



41  
B

## ASSIGNMENT

The undersigned

1- Muhammad KAZMI  
2- Anders FURUSKÄR

Domiciled in

1- Svartviksslingan 110, 3 tr,  
SE-167 39, Bromma, Sweden  
2- Upplandsgatan 94,  
S-113 44, Estocolmo, Sweden

State(s) under oath to be sole and  
true inventor(s) of

**NETWORK-CONTROLLED E-UTRAN  
NEIGHBOUR CELL  
MEASUREMENTS**

State as well, that assign, without  
reservations or limitations, in favor  
of

**Telefonaktiebolaget L M Ericsson  
(publ)**

Domiciled in  
**SE-164 83, Stockholm, Sweden**

All rights inherent to said  
invention and that the above  
mentioned company hereby is  
enabled to apply, in its name, for  
the corresponding patent in the  
Republic of

**COLOMBIA**

Muhammad Ali

## CESION

El abajo firmado(s)

1- Muhammad KAZMI  
2- Anders FURUSKÄR

Domiciliado(s) en

1- Svartviksslingan 110, 3 tr,  
SE-167 39, Bromma, Suecia  
2- Upplandsgatan 94,  
S-113 44, Estocolmo, Suecia

Declara bajo juramento ser  
único(s) y verdadero(s)  
inventor(es) de

**MEDIDAS DE CELDA CONTIGUA E-  
UTRAN CONTROLADO POR RED**

Declara así mismo que cede y  
transfiere, sin limitación, a favor de  
la sociedad

**Telefonaktiebolaget L M Ericsson  
(publ)**

Domiciliada en  
**SE-164 83, Estocolmo, Suecia**

Todos los derechos inherentes a  
dicha invención y que la citada  
sociedad queda facultada para  
solicitar en su nombre la patente  
correspondiente en la República de

**COLOMBIA**



42  
X

## ASSIGNMENT

The undersigned

1- Muhammad KAZMI  
2- Anders FURUSKÄR

Domiciled in

1- Svartviksslingan 110, 3 tr,  
SE-167 39, Bromma, Sweden  
2- Upplandsgatan 94,  
S-113 44, Estocolmo, Sweden

State(s) under oath to be sole and  
true inventor(s) of

**NETWORK-CONTROLLED E-UTRAN  
NEIGHBOUR CELL  
MEASUREMENTS**

State as well, that assign, without  
reservations or limitations, in favor  
of

**Telefonaktiebolaget L M Ericsson  
(publ)**

Domiciled in  
**SE-164 83, Stockholm, Sweden**

All rights inherent to said  
invention and that the above  
mentioned company hereby is  
enabled to apply, in its name, for  
the corresponding patent in the  
Republic of

**COLOMBIA**

  
Anders Furuskär  
2009-08-24

## CESION

El abajo firmado(s)

1- Muhammad KAZMI  
2- Anders FURUSKÄR

Domiciliado(s) en

1- Svartviksslingan 110, 3 tr,  
SE-167 39, Bromma, Suecia  
2- Upplandsgatan 94,  
S-113 44, Estocolmo, Suecia

Declara bajo juramento ser  
único(s) y verdadero(s)  
inventor(es) de

**MEDIDAS DE CELDA CONTIGUA E-  
UTRAN CONTROLADO POR RED**

Declara así mismo que cede y  
transfiere, sin limitación, a favor de  
la sociedad

**Telefonaktiebolaget L M Ericsson  
(publ)**

Domiciliada en  
**SE-164 83, Estocolmo, Suecia**

Todos los derechos inherentes a  
dicha invención y que la citada  
sociedad queda facultada para  
solicitar en su nombre la patente  
correspondiente en la República de



**HUMBERTO RUBIO & CIA LTDA.**  
**ABOGADOS**

Propiedad Industrial e Intelectual  
BOGOTA - COLOMBIA

**PODER**

El abajo firmado

TELEFONAKTIEBOLAGET L M ERICSSON  
(publ)  
domiciliado en  
SE-164 83 Stocolmo, Suecia

por el presente conferimos poder amplio y suficiente

**HUMBERTO RUBIO y/o TINEKE STOL**

para solicitar ante las oficinas y autoridades correspondientes la obtención de registros, renovaciones, trasposos y en general todo lo relacionado con el mantenimiento, obtención y protección de sus marcas de fábrica, denominaciones comerciales, marcas de comercio y patentes, licencias sanitarias a cuyo efecto le faculta para dar ante dichas autoridades todos los pasos necesarios en cumplimiento del objeto indicado; elevar solicitudes, descripciones, protestas, declaraciones, apelaciones y reclamos; abonar todos los impuestos y cuotas de cualquier otros pagos determinados por la Ley; recibir todos los documentos presentados, solicitar testimonios, desistir y enmendar solicitudes, cobrar y percibir para oponerse y protestar contra cualquier solicitud, que a juicio del apoderado, pudieran prestarse a confusión o infringir o de cualquier modo perjudicar las marcas, denominaciones o patentes del Mandante. A los mandatarios se les otorga autorización amplia y bastante para contestar todos los reclamos y las demandas presentadas ante autoridades administrativas y judiciales, desistir de procedimientos, transar conflictos, pudiendo así mismo sustituir este Poder en todo o en parte y revocar dichas sustituciones.

NOTARIA TREINTA Y TRES

Dado y firmado hoy  
24 de septiembre de 1999

La suscrita Notaria en  
Suecia, Bogotá, deja constancia que este documento coincide con original que ha sido presentado.

NOTARIZATION AND LEGALIZATION BEFORE  
COLOMBIAN CONSULATE IS REQUIRED.



Para patentes, marcas, diseños, marcas de fábrica de comercio y servicio, marcas y nombres comerciales, Licencias y registros sanitarios.  
Por patentes, diseños, trademarks, designs, commercial names, Licenses health registrations

**POWER OF ATTORNEY**

The undersigned

TELEFONAKTIEBOLAGET L M ERICSSON  
(publ)  
From

SE-164 83 Stockholm, Sweden

hereby grant full and sufficient Power of Attorney to

**HUMBERTO RUBIO y/o TINEKE STOL**

to apply before the proper officers and authorities the issue of registrations, renewals, assignments, proofs of renewals and in general all that is related to the maintenance, obtention and protection of its trademarks, tradenames, commercial marks, patents and sanitary licenses; to which end it empowers them to take all steps necessary before said authorities for the object stated; to file petitions, prepare descriptions; make protests, declarations, appeals and objections; pay taxes and other charges required by law; apply for certifications, receive documents and take testimony abandon and amend applications and collect refunds; to oppose, ask for the cancellation of and protest any application or registration which in their judgment could lend to confusion or could be considered an infringement or could in any form prejudice the undersigned's trademarks, tradenames, patents and commercial marks. To the said mandataries sufficient Power is granted hereby to answer in the matter of all claims and demands that maybe presented, before administrative or judicial officers of any class, giving them likewise Power to abandon proceeding, settle conflicts, substitute these present in whole or in part and revoke such substitutions.

Given and signed this

24th day of September 1999

in Stockholm, Sweden

Signature TELEFONAKTIEBOLAGET L M  
ERICSSON (publ)

Erling Blommé  
Senior Vice  
President

Walo von Greyerz  
Vice President  
Intellectual  
Property



HUMBERTO RUBIO & CIA LTDA.  
ABOGADOS

Propiedad Industrial e Intelectual

CERTIFICADO NOTARIAL (Individuo)

A los 19 días del mes de Septiembre 1999 ante mi,  
Notario Público de compareció personalmente

Walo von Greyerz  
a quien(es) doy fe de conocer y me consta que es(son)  
la(s) persona(s) firmante(s) del documento que  
precede, y quien(es) tiene(n) capacidad legal para  
otorgarlo.

CERTIFICADO NOTARIAL (SOCIEDAD)

Hoy 29 de Septiembre 1999  
compareció(eron) personalmente  
los señores Erling Blommé y  
Walo von Greyerz

a quien(es) conozco como la(s) persona(s) que  
firma(n) este documento en representa- ción de la  
sociedad/compañía denominada

TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (publ)

Certifico:

a) Que

TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (publ)  
es una sociedad/compañía legalmente constituida y  
existente de acuerdo con las Leyes de  
Suecia

b) Que el domicilio de dicha sociedad/compañía es  
SE- 164 83 Estocolmo, Suecia

c) Que el objeto u objetos para los cuales se otorga el  
presente poder están comprendidos dentro del objeto  
social de la mencionada sociedad/compañía.

d) Que los señores Erling Blommé y  
Walo von Greyerz  
están autorizados para otorgar el presente poder. Lo  
anterior está probado por medio de los siguientes  
documentos, que certifico he visto:

Certificado otorgado por  
Autoridad competente

Ciudad Estocolmo hoy 29 de Septiembre  
de 1999

Notario Público



NOTARIAL CERTIFICATE (Individual)

On this day of 19 before me, a Notary  
Public of personally appeared to  
me known, and known to me to be the person(s) who  
executed that foregoing document, and who has  
(have) legal capacity to execute it.

NOTARIAL CERTIFICATE (Corporation)

On this day of 19  
personally appeared

whom I know to be the person(s) who signed this  
document as representative(s) of the  
corporation/company named

TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (publ)

I Certify:

a) That TELEFONAKTIEBOLAGET LM ERICSSON (publ)

is a corporation/company legally constituted and in  
existence accordance with the law of

Sweden

b) That the domicile of said corporation/company is

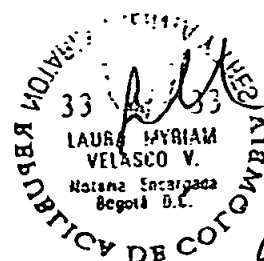
SE-164 83 Stockholm, Sweden

c) That the purpose or purposes for which the present  
Power of Attorney is granted are compromised within  
the object set forth in the charter of the mentioned  
corporation/company.

d) That Mr(s).

NOTARIA TREINTA Y TRES  
is authorized to grant the present Power of Attorney.  
The aforementioned was duly proven through the  
following documents and I duly verify having seen  
them. State  
This day of de Bogotá, deja constan-  
cia que este documento  
coincide con original que  
ha sido presentado  
Bogotá D.C. 28 JUN. 2003

Public Notary



# EL CONSUL DE COLOMBIA

En Estocolmo, Suecia

## CERTIFICA:

Que el señor Erling Blomme y  
Wala von Greyerz  
quien firma el documento que antecede ejercía para la  
fecha el cargo de Representantes

de la Sociedad Telefonaktiebolaget  
L.M. Ericsson (publ)  
que existe de conformidad con las leyes de Suecia

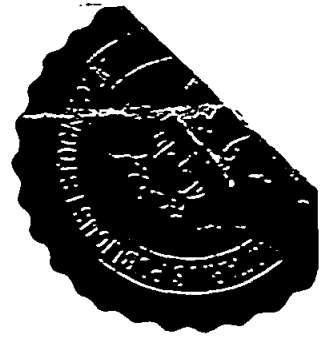
según se acreditó con los documentos que tuve a la vista.

Fecha 1999-10-01 No. 211

*M. Smith Rueda*

MARIA SMITH RUEDA

Encargada de las Funciones Consulares



|                     |                           |
|---------------------|---------------------------|
| PAGADO              |                           |
| Impuesto de Timbre  |                           |
| <i>Grete</i>        | (Dólares US\$) <u>7</u>   |
| Derechos Consulares |                           |
| <i>Green</i>        | (Dólares US\$) <u>100</u> |

NOTARIA TREINTA Y TRES  
BOGOTÁ D.C.

La suscrita Notaria 33  
de Bogotá, deja constan-  
cia que este documento  
coincide con original que  
ha sido presentado en  
Bogotá D.C. 18 JUN 1999



NO SE Asume  
RESPONSABILIDAD DEL TEXTO  
1999 OCT 11 A 10:38  
JEFE DE LEGALIZACIONES

MINISTERIO DE RELACIONES  
EXTERIORES  
*Ramiro*  
9622  
CITA PARA ENTREGA DEL  
DOCUMENTO A LAS 10:00 AM  
DEL DIA 11 DE OCTUBRE DE 1999



2020  
Bogotá D.C.,

Doctor(a)  
RUBIO CAMACHO HUMBERTO  
Apoderado(a) y/o Representante de  
TELEFONAKTIEBOLAGET L M ERICSSON (PUBL)

|            |                            |                   |
|------------|----------------------------|-------------------|
| REFERENCIA | Radicación No.             | 09 78883          |
|            | Solicitud internacional    | PCT/SE2008/050138 |
|            | Fecha inicio fase nacional | 05/09/2009        |
|            | Trámite                    | 11                |
|            | Evento                     | 379               |
|            | Actuación                  | 416               |
|            | Oficio No.                 | 9277              |
|            | Folios                     | 1                 |

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase  
Dado en Bogotá DC,

19 8 NOV. 2009

ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL  
Directora de Nuevas Creaciones (c)

cegomez